

GUÍA PEDAGÓGICA NRO. 3

Escuela: C.E.N.S Oscar H. Otiñano

Docente: Posse Gema

Curso: 3ro 1ra

Turno: Noche

Área curricular: Lengua y Literatura

Título de la Propuesta: Literatura de la Conquista

Esta propuesta de trabajo está pensada para dos semanas de duración. La misma tiene como objetivos:

- ✚ Introducir a los alumnos a la Literatura de la Conquista.
- ✚ Analizar textos sobre la Conquista del Río de la Plata.
- ✚ Establecer una conexión con guías posteriores.

Presentación: (Copiar esto en sus cuadernos)

Antes de comenzar, recordemos una de las características de la Literatura: Ésta crea una "Ficción" es decir que en sus textos pretende *imitar la realidad* para mostrarnos los valores o defectos de una sociedad. En este caso veremos cómo a través de textos literarios podemos conocer la historia de nuestra región.

1) Lee atentamente el siguiente texto titulado "La conquista del Río de la Plata"

En primer lugar, recordemos que el proceso de conquista y colonización comenzó en el año 1.492 con la llegada de los españoles, de la mano de Cristóbal Colón, a nuestra América. Desde ese 12 de Octubre, día en que descendieron en territorio americanos comenzó un proceso de expansión para conquistar toda América.

La conquista del territorio de la actual Argentina, Paraguay, Uruguay y Bolivia, se realizó en un largo período de tiempo, no fue una conquista propiamente dicha, ya que no hubo grandes batallas, ni gobiernos nativos derrotados. Fue un lento proceso de enfrentamientos y avances acompañados de cierta colonización apoyado en la fundación de fuertes militares que fijaban la posición y de pequeñas ciudades en donde se dejaba un retén que servía de

base para futuras expediciones. Dicho proceso tuvo dos orígenes: uno desde las costas del océano Atlántico con expediciones organizadas desde España que ya desde principios del siglo XV surcaron las costas rioplatenses y ascendieron sus ríos; y el otro desde Perú y Chile, expediciones continuadoras de la conquista del imperio inca y del litoral pacífico de Chile.

2) Lee atentamente el siguiente fragmento escrito por *Manuel M. Cervera*, historiador argentino, quien dijo lo siguiente sobre la situación de las comarcas argentinas a la llegada de los españoles. Luego responde la consigna.

"Miseria por todas partes; necesidades, dificultades en el sometimiento del indio; grandes bosques, grandes ríos, ninguna habitación, industria ni alimentos. Salvo la tierra virgen fructífera, donde arrojan las primeras semillas de toda clase de productos agrícolas; salvo las llanuras dilatadas que pueblan con toda clase de productos ganaderiles, todo es obstáculo, desamparo, muerte. Los indios sin moral, sin relaciones sociales, en luchas continuas entre sí, sin habitaciones ni pueblos aceptables; sin alfabeto, sin pan, sin vino, sin animales de carga, sin hierro, sin útiles.

En medio de hambres horribles, que apenas satisfacen con toda clase de alimañas de los bosques, o con el cuero de los zapatos, los españoles tienen que introducir todo, trabajar todo, abrir puertas a la cultura y a la civilización. Redúcense indios, aglomerándolos en poblaciones para enseñarles y educarlos en la paz, el trabajo, la suavidad de costumbres, la perfección moral y física. Se abren comunicaciones; se alejan la miseria, las enemistades, fundando pueblos e iglesias, derramando semillas, introduciendo por todas partes de América productos aceptables al suelo argentino..."

2-A) A partir del texto de Cervera, escribe un breve texto expositivo (aquellos que ofrecen información sobre un tema para que el receptor lo conozca o amplíe sus conocimientos) donde expliques cómo era la vida de las comarcas argentinas antes de la llegada de los españoles y luego de ella. Por ej:

La conquista del territorio argentino, marcó un antes y un después en la vida de sus habitantes.

En un primer momento, el indio vivía..... Tras la llegada de los españoles.....

- 3) Lee atentamente la siguiente Biografía y fragmentos de la obra de Ulrico Schmidl para luego realizar las actividades.

Biografía

Ulrico Schmidl (1510-1579) Fue un viajero, cronista y militar alemán que participó en la conquista española del territorio del Río de la Plata entre 1534 y 1553, acompañando a Pedro de Mendoza. De esa experiencia surgió su libro **Viaje al Río de la Plata (1567)**, obra de extraordinario interés testimonial.

Schmidl se dedicó a llevar un diario detallado y descriptivo de las sucesivas exploraciones y procesos de conquista del territorio que tuvieron lugar entre 1534 (año de la firma de la capitulación entre Mendoza y Carlos V) y 1554 (cuando regresó a Europa). Intervino en la primera fundación de Buenos Aires (1536) y en la de Asunción (1537), y también narró los acontecimientos políticos de la época en que Álvaro Núñez Cabeza de Vaca y Domingo Martínez de Irala ejercieron como gobernadores del Río de la Plata.

Fragmentos de la obra “Viaje al Río de la Plata”

Capítulo 6. Llegan al Río de la Plata y puerto San Gabriel. Los charrúa.

De allí navegamos al *Rio de le Platta* y dimos con una corriente de agua dulce (río), que se llama *Parnau Wassu* (Paraná Guazú), y tiene de ancho en la boca, donde deja de ser mar, una extensión de 42 *millas* (leguas) de camino, y desde *Río Gena* hasta esta agua se cuentan 500 *millas* (leguas) de camino.

En seguida arribamos a una bahía que se llama *Sannt Gabriehel* (San Gabriel) (Colonia) y allí en la susodicha agua corriente *Parnau* largamos las anclas de nuestros 14 navíos. Y como tuviésemos que hacer quedar los navíos mayores a un tiro de arcabuz de la tierra, nuestro general *thon Pietro Manthossa* había ordenado y mandado que los marineros desembarcasen la gente en los pequeños esquifes, que con este fin estaban ya dispuestos, y se llaman *podel o poet* (batel o bote). Así pues, con el favor de Dios llegamos al *Rio de la Platta* el año 1535 (*Nota del traductor: 1536*).

Allí nos encontramos con un pueblo de indios llamados *zechuruass* (charrúas) que constaba como de unos 2.000 hombres, y que no tenían más de comer que pescado y carne. Estos al llegar nosotros, habían abandonado el pueblo huyendo con mujeres e hijos, de suerte que no pudimos dar con ellos. Esta nación de indios se anda en cueros vivos, mientras que sus mujeres se tapan las vergüenzas con un paño de algodón que les cubre desde el ombligo hasta la rodilla.

Entonces el general *thon Pietro Manthossa* mandó que se vuelva a embarcar la gente, y que la hagan pasar a la otra banda del agua *Pernaw* (Paraná), que allí no tiene más anchura que 8 millas (leguas) de camino.

Capítulo 7. La ciudad de Buenos Aires y los indios querandí

Allí levantamos una ciudad que se llamó *Bonas Ayers* (Buenos Aires), esto es en alemán - *gueter windt* (buen viento). También traíamos de España, en los 14 navíos, 72 caballos y yeguas.

En esta tierra dimos con un pueblo en que estaba una nación de indios llamados *carendies*, como de 2.000 hombres con las mujeres e hijos, y su vestir era como el de los *zechurg* (charrúa), [del ombligo a las rodillas; nos trajeron de comer, carne y pescado. Estos *carendies* (querandí) no tienen habitaciones propias, sino que dan vueltas a la tierra, como los gitanos en nuestro país; y cuando viajan en el verano suelen andarse más de 30 *millas* (leguas) por tierra enjuta sin hallar una gota de agua que poder beber. Si logran cazar ciervos u otras piezas del campo, entonces se beben la sangre. También hallan a veces una raíz que llaman *cardes* (cardos) la que comen por la sed. Se entiende que lo de beberse la sangre sólo se acostumbra cuando les falta el agua o lo que la suple; porque de otra manera tal vez tendrían que morir de sed.

Estos *carendies* traían a nuestro real y compartían con nosotros sus miserias de pescado y de carne por 14 días sin faltar más que uno en que no vinieron. Entonces nuestro general *thonn Pietro Manthossa* despachó un alcalde llamado *Johann Pabón*, y él y 2 de a caballo se arrimaron a los tales *carendies*, que se hallaban a 4 *millas* (leguas) de nuestro real. Y cuando llegaron a donde estaban los indios, acontecioles que salieron los 3 bien escarmentados, teniéndose que volver en seguida a nuestro real.

Pietro Manthossa, nuestro capitán, luego que supo del hecho por boca del alcalde (quien con este objeto había armado cierto alboroto en nuestro real), envió a *Diego Manthossa*, su propio hermano, con 300 *lanskenetes* y 30 de a caballo bien pertrechados: yo iba con ellos, y las órdenes eran bien apretadas de tomar presos o matar a todos estos indios *carendies* y de apoderarnos de su pueblo. Mas cuando nos acercamos a ellos había ya unos 4.000 hombres, porque habían reunido a sus amigos.

Capítulo 8. La batalla con los indios querandí

Y cuando les llevamos el asalto se defendieron con tanto brío que nos dieron harto que hacer en aquel día. Mataron también a nuestro capitán *thon Diego Manthossa* y con él a 6 hidalgos de a pie y de a caballo. De los nuestros cayeron unos 20 y de los de ellos como mil. Así, pues, se batieron tan furiosamente que salimos nosotros bien escarmentados.

Estos *carendies* usan para la pelea arcos, y unos *dardes* (dardos), especie de media lanza con punta de pedernal en forma de trisulco. También emplean unas bolas de piedra aseguradas a un cordel largo; son del tamaño de las balas de plomo que usamos en Alemania. Con estas bolas enredan las patas del



Batalla con los querandíes. (1536).

caballo o del venado cuando lo corren y lo hacen caer. Fue también con estas bolas que mataron a nuestro capitán y a los hidalgos, como que lo vi yo con los ojos de esta cara, y a los de a pie los voltearon con los dichos *dardes*.

Así, pues, Dios, que todo lo puede, tuvo a bien darnos el triunfo, y nos permitió tomarles el pueblo; mas no alcanzamos a apresar uno sólo de aquellos indios, porque sus mujeres e hijos ya con tiempo habían huido de su pueblo antes de atacarlos nosotros. En este pueblo de ellos no hallamos más que mantos de *nuederen* (nutrias) o *ytteren* como se llaman, *iten* harto pescado, harina y grasa del mismo; allí nos detuvimos 3 días y recién nos volvimos al real, dejando unos 100 de los nuestros en el pueblo para que pescasen con las redes de los indios y con ello abasteciesen a nuestra gente; porque eran aquellas aguas muy abundantes de pescado; la ración de cada uno era de 6 onzas de harina de trigo por día y al tercero un pescado. La tal pesquería duró dos meses largos; el que quería aumentar un pescado a la ración se tenía que andar 4 *millas* (leguas) para conseguirlo.

Capítulo 9. Se fortifica Buenos Aires y se padece hambre

Y cuando volvimos al real se repartió la gente en soldados y trabajadores, así que no quedase uno sin qué hacer. Y se levantó allí una ciudad con un muro de tierra como de media lanza de alto a la vuelta, y adentro de ella una casa fuerte para nuestro genera; el muro de la ciudad tenía de ancho unos 3 pies; mas lo que un día se levantaba se nos venía abajo al otro; a esto la gente no tenía qué comer, se moría de hambre, y la miseria era grande; por fin llegó a tal grado que ya ni los caballos servían, ni alcanzaban a prestar servicio alguno. Así aconteció que llegaron a tal punto la necesidad y la miseria que por razón de la hambruna ya no quedaban ni ratas, ni ratones, ni culebras, ni sabandija alguna que nos remediase en nuestra gran necesidad e inaudita miseria; llegamos hasta comernos los zapatos y cueros todos.



Fortifican Buenos Aires, padecen gran hambruna. (1536).

Y aconteció que tres españoles se robaron un rocín y se lo comieron sin ser sentidos; más cuando se llegó a saber los mandaron prender e hicieron declarar con tormento; y luego que confesaron el delito los condenaron a muerte en horca, y los ajusticiaron a los tres. Esa misma noche otros españoles se arrimaron a los tres colgados en las horcas y les cortaron los muslos y otros pedazos de carne y cargaron con ellos a sus casas para satisfacer el hambre. También un español se comió al hermano que había muerto en la ciudad de *Bonas Ayers*.

Consignas luego de la lectura de los fragmentos de la obra de Schmidl

4) *En relación al capítulo 6*

- a) Explique a dónde llegaron los españoles.
- b) Nombre y describa al pueblo con el cual se encontraron.

5) **En relación al capítulo 7**

- a) Explique a dónde llegaron y describa a los nativos con los cuales se encontraron.
- b) ¿Cómo era la relación entre estos y por qué se rompió dicha relación?

6) **En relación al capítulo 8**

- a) Relate cómo fue la batalla entre españoles y querandíes.
- b) ¿Qué obtuvieron con el triunfo?

7) **En relación al capítulo 9**

- a) Enumere los acontecimientos que se sucedieron a causa del "Hambre" que comenzaron a padecer los conquistadores.

ACLARACIÓN:

***Por consultas relacionadas a esta guía de trabajo podrá escribir al correo electrónico: gemaposse@hotmail.com o al grupo de WhatsApp de lunes a viernes de 18:00 a 22:00 horas.**

***Fecha límite de presentación: Viernes 8 de Mayo.**